



ORIGINALANLEITUNG

BENZIN-GEBLÄSE  
RACPBB50



**LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS WERKZEUG BENUTZEN**

**BUILDER SAS**  
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich  
Hergestellt in PRC



## **SICHERHEITSHINWEISE**

**WARNUNG:** Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte diese Anleitung, bevor Sie Ihr neues Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Nehmen Sie sich vor jedem Gebrauch ein paar Minuten Zeit, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, händigen Sie auch diese Anleitung aus.

Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben. Bei unsachgemäßer Handhabung und nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung.

**Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und die Nichtbenutzung kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder Verletzungen von Personen führen.**

### **LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN.**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Demontieren Sie das Gerät nicht selbst. Die Demontage, Reparatur oder Überprüfung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Tragen Sie eng anliegende, strapazierfähige Arbeitskleidung, die Schutz bietet, z. B. lange Hosen, Sicherheitsschuhe, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm, einen Gesichtsschutzschild oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen. Das Werkzeug ist extrem laut und erfordert die Verwendung eines Gehörschutzes, z. B. gute Ohrstöpsel oder andere Schallschutzvorrichtungen.
- Tragen Sie die Maschine immer am Griff; verwenden Sie niemals ein anderes Teil der Maschine.
- **TANKEN SIE AN EINEM SICHEREN ORT.** Öffnen Sie den Tankdeckel langsam, um den Druck, der sich im Tank gebildet haben könnte, abzulassen. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff oder Öl immer auf, bevor Sie das Gerät starten. Um eine Brandgefahr zu vermeiden, entfernen Sie sich vor dem Starten mindestens 3 Meter vom Tankbereich.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es abstellen und auch bevor Sie Anbaugeräte anbringen oder entfernen.
- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben und Befestigungen fest angezogen sind und das Gerät in gutem Betriebszustand ist. Nehmen Sie dieses Gerät niemals in Betrieb, wenn es nicht richtig eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist.
- **HALTEN** Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Kraftstoffgemisch.
- Lagern Sie das Gerät weit entfernt von möglichen Zündquellen, wie z. B. Gas- oder Stromleitungen.

- elektrische Warmwasserbereiter, Wäschetrockner, Öfen, tragbare Heizgeräte usw.
- Halten Sie den Motor IMMER frei von Schmutzablagerungen.
  - Die Bedienung des Geräts sollte immer auf mündige und entsprechend unterwiesene Personen beschränkt sein.

- ALLE PERSONEN MIT ATMUNGSPROBLEMEN und Personen, die das Gebläse in sehr staubigen Umgebungen betreiben, sollten stets eine Staubpartikelmaske tragen. Papierstaubmasken sind in den meisten Farben- und Baumärkten erhältlich.
- Betreiben Sie die Maschine nur zu angemessenen Zeiten - nicht frühmorgens oder spätabends, wenn Menschen gestört werden könnten. Halten Sie sich an die in den örtlichen Verordnungen aufgeführten Zeiten.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Gewitter- und Blitzschlaggefahr.
- Im Falle eines Unfalls stellen Sie den Betrieb der Maschine sofort ein. Schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie das Problem. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Sollte die Maschine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugen, schalten Sie sofort die Stromquelle aus und lassen Sie die Maschine stillstehen. Führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Maschine wieder starten und in Betrieb nehmen:
  - a) Prüfen Sie auf Schäden;
  - b) Ersetzen oder reparieren Sie alle beschädigten Teile;
  - c) Überprüfen Sie alle losen Teile und ziehen Sie sie fest.
- Wenn das Gerät verstopft ist, schalten Sie die Stromquelle aus, bevor Sie die Verunreinigungen entfernen.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen.
- Halten Sie die Stromquelle frei von Schmutz und anderen Ablagerungen, um Schäden an der Stromquelle und mögliche Brände zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät immer aus und transportieren Sie es immer an seinem Griff, um Unfälle und ein Auslaufen von Kraftstoff zu vermeiden.
- Halten Sie die Maschine an und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
  - a) Immer, wenn Sie das Gerät verlassen;
  - b) Vor dem Beseitigen von Verstopfungen oder dem Lösen von Verstopfungen im Schacht;
- c) Vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine.
  - Kippen Sie das Gerät nicht, während die Stromquelle eingeschaltet ist.
- Betreiben Sie die Maschine mit der niedrigstmöglichen Motordrehzahl, um die Arbeit zu erledigen. Auf diese Weise können Vibrationen und Lärm sowie der Verschleiß des Werkzeugs auf ein Minimum reduziert werden.
- Verwenden Sie Harken und Besen, um den Schutt vor dem Ausblasen zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen die Oberflächen leicht anfeuchten.
- Verwenden Sie die volle Gebläsedüsenverlängerung, damit der Luftstrom dicht über dem Boden arbeiten kann.
- Achten Sie auf Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. und blasen Sie Trümmer sicher weg. **WARNUNG: VERWENDEN SIE KEINEN ANDEREN KRAFTSTOFF** als den in Ihrem Handbuch empfohlenen.  
Befolgen Sie stets die Anweisungen im Abschnitt "Kraftstoff und Schmierung" in diesem Handbuch. Verwenden Sie niemals Benzin, wenn es nicht ordnungsgemäß mit 2-Takt-Motorschmiermittel gemischt ist. Dies führt zu dauerhaften Schäden am Motor und macht die Herstellergarantie ungültig.
- **RAUCHEN SIE NICHT**, während Sie das Gerät betanken oder betreiben.
- **DAS GERÄT NICHT OHNE SCHALLDÄMPFER** und ordnungsgemäß installierten Schalldämpferschutz betreiben.
- Berühren Sie den heißen Auspuff oder das Zündkabel **NICHT** und lassen Sie Ihre Hände oder Ihren Körper nicht damit in Berührung kommen.
- Wegen der Gefährlichkeit der Abgase darf das Gebläse niemals in einem geschlossenen

oder schlecht belüfteten Raum betrieben werden.

- Richten Sie das Gebläse NIEMALS in Richtung von Menschen, Tieren, Gebäuden, Autos oder offenen Fenstern usw. aus.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT ohne installierte Einlassabdeckung, um einen Kontakt mit dem Laufrad zu vermeiden.
- Stellen Sie einen heißen Motor NICHT dort ab, wo brennbares Material vorhanden ist.
- **BETREIBEN SIE DAS GERÄT NICHT ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM.** Legen Sie regelmäßig Pausen ein, um Schäden durch Vibrationen, Gehörschäden oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Betreiben Sie die Maschine in der empfohlenen Position und nur auf einem festen, ebenen Untergrund.
- Setzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten oder geschotterten Fläche ein, wo herausgeschleudertes Material

Verletzungen verursachen.

**WARNUNG: FÜGEN SIE KEINE KOMPONENTEN HINZU, ENTFERNEN ODER VERÄNDERN SIE KEINE**

**PRODUKT.** Andernfalls kann es zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät kommen, wodurch die Garantie des Herstellers erlischt.

- **BEDIENEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE MÜDE ODER KRANK SIND ODER UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL ODER DROGEN STEHEN.**
  - **Betreiben Sie Ihr Gerät NICHT in der Nähe von entflammbareren Flüssigkeiten oder Gasen, weder drinnen noch draußen. Dies kann zu einer Explosion und/oder einem Brand führen.**
  - **Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke, Schals, Halsketten, offenes langes Haar oder ähnliches. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen, wenn Gegenstände in die rotierenden Teile gezogen werden.**
  - **Betanken Sie NICHT einen laufenden oder heißen Motor.**
  - **Führen Sie vor der Verwendung immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Befestigungselemente sicher sind, das Gehäuse unbeschädigt ist und die Schutzvorrichtungen und Abdeckungen an ihrem Platz sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Komponenten in Sets, um die Unwucht zu erhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.**
  - **Vergewissern Sie sich vor dem Start der Maschine, dass das Rohr leer ist.**
  - **Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Düse fern.**
  - **Achten Sie darauf, dass sich weder Hände noch andere Körperteile oder Kleidungsstücke im Auswurfschacht oder in der Nähe von beweglichen Teilen befinden.**
  - **Halten Sie stets das Gleichgewicht und einen sicheren Stand. Nicht zu weit hinausgehen. Stehen Sie niemals höher als die Basis der Maschine, wenn Sie mit ihr Material blasen.**
  - **Halten Sie sich beim Betrieb dieser Maschine immer außerhalb des Auswurfbereichs auf.**
- 
- **Um das Risiko von Gehörschäden in Verbindung mit dem Schallpegel zu verringern, ist ein Gehörschutz erforderlich.**
  - **Um die Verletzungsgefahr durch Kontakt mit rotierenden Teilen zu verringern, stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Anbaugeräte anbringen oder entfernen. Arbeiten Sie nicht ohne Schutzvorrichtung. Ziehen Sie immer die Zündkerze ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder auf bewegliche Teile zugreifen.**
  - **Richten Sie die Gebläsedüse nicht in die Richtung von Menschen oder Haustieren.**
  - **Betreiben Sie das Gerät niemals ohne die entsprechende Ausrüstung. Bei Verwendung als Gebläse immer die Gebläseschläuche installieren.**
  - **Betreiben Sie die Maschine nur zu angemessenen Zeiten - nicht frühmorgens oder spätabends, wenn Menschen gestört werden könnten;**
  - **Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Fenstern.**
  - **Harken und Besen verwenden, um den Schutt vor dem Ausblasen zu lösen**
  - **Oberflächen in staubigen Umgebungen leicht anfeuchten oder einen Zerstäuberaufsatz verwenden;**
  - **Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie das Werkzeug benutzen. Legen Sie zwischen 2 Arbeitsgängen eine Ruhepause ein. Arbeiten Sie nicht früher oder später in der Nacht. Setzen Sie sich nicht über einen längeren Zeitraum Lärm und Vibrationen aus. Lärm kann zu Gehörschäden führen.**
  - **Diese Maschine ist extrem laut. Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts immer einen Gehörschutz.**
  - **Im Falle eines Unfalls oder einer Panne ist die Benutzung der Maschine einzustellen. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Problem. Im Falle einer Verstopfung, beseitigen Sie die Verstopfung sorgfältig. Im Falle einer Panne bringen Sie das Gerät zur Inspektion und Reparatur zu einem Kundendienst. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es sicher entblockiert ist.**

- Betreiben Sie die Maschine nur zu angemessenen Zeiten - nicht frühmorgens oder spätabends, wenn Menschen gestört werden könnten;
- **WARNUNG** - es besteht Gefahr durch rotierende Teile; kommen Sie nicht mit ihnen in Berührung.

## **Wartung und Lagerung**

Wenn die Maschine zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerzwecken oder zum Auswechseln von Zubehörteilen angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen. Pflegen Sie die Maschine sorgfältig und halten Sie sie sauber.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung immer abkühlen.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

## **Restliche Risiken**

Auch wenn Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsanforderungen verwenden, bleiben potenzielle Verletzungsrisiken und Schäden bestehen. Die folgenden Gefahren können durch den Aufbau und die Konstruktion dieses Produkts entstehen. Seien Sie bei der Verwendung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie die Risiken frühzeitig erkennen und bewältigen können. Schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern. Schalten Sie das Gerät bei Fehlfunktionen aus. Lassen Sie es von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder benutzen.

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß gehandhabt und gewartet wird, können die von ihm ausgehenden Vibrationen gesundheitsschädliche Folgen haben.
- Es besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr von Sachschäden durch Anhängeteile oder den plötzlichen Aufprall von versteckten Gegenständen.
- Gefahr der Verletzung von Personen und Sachen durch umherfliegende Gegenstände.
- Längerer Gebrauch dieses Produkts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann die so genannte "Weißfingerkrankheit" hervorrufen. Um das Risiko zu verringern, tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm.
- Wenn eines der Symptome des "Weißfingersyndroms" auftritt, sollten Sie sofort einen Arzt aufsuchen. Zu den Symptomen des "weißen Fingers" gehören Taubheit, Sensibilitätsverlust, Kribbeln, Kitzeln und Schmerzen, Kraftverlust, Farbveränderungen oder Hautveränderungen. Diese Symptome treten in der Regel an den Fingern, Händen oder Handgelenken auf. Das Risiko steigt bei niedrigen Temperaturen.
- Einatmen von Partikeln des geblasenen Materials.
- Unbeaufsichtigte Projektionen.
- Kontakt mit Fremdkörpern.
- Kontakt mit dem Werkzeug im Betrieb.
- Hörverlust bei Fehlen eines geeigneten Gehörschutzes.

## Symbole



Bedrauchsanweisung lesen



Gefahr der Projektion, Unbeteiligte fernhalten



Tragen Sie Augenschutz und Gehörschutz



Garantierter Schalleistungspegel



Brandgefahr



Heiße Oberfläche



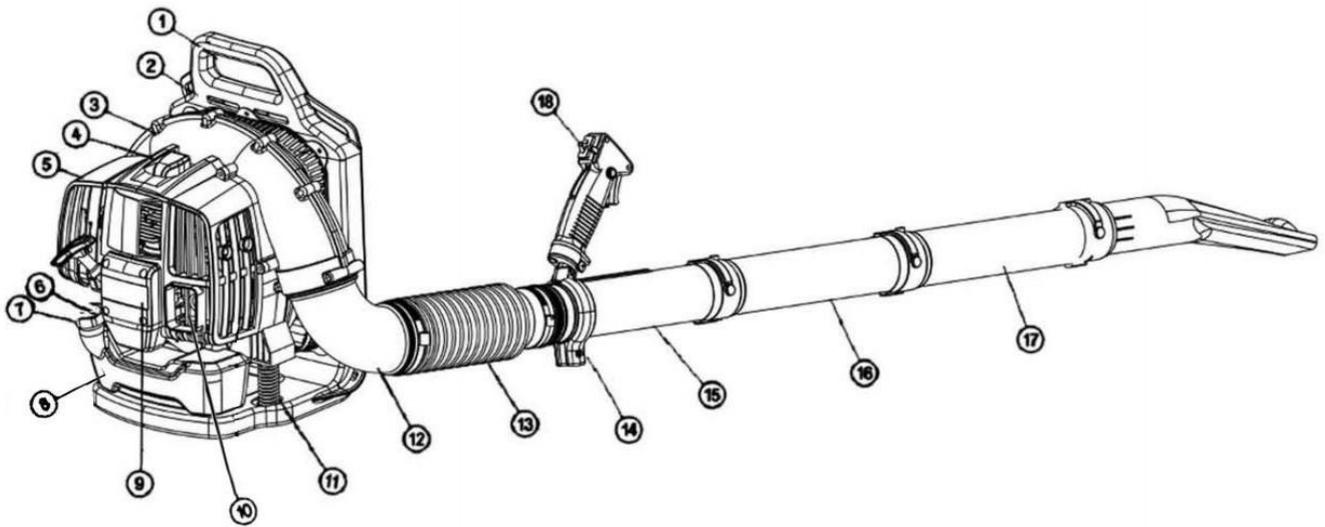
Gefahr des Einatmens von Abgasen

## Verwendungszweck

- Dieses Gebläse ist für das Blasen von Laub, Staub oder Gartenabfällen in die gewünschte Richtung gedacht. Es darf nicht zum Blasen von Wasser, chemischen Produkten, brennbarem Material, Metall oder Holz und anderen gefährlichen Gegenständen verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es muss im Freien verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in geschlossenen Räumen und an Orten bestimmt, an denen Abgase und Flammen vorhanden sein können.
- Die Verwendung dieses Produkts bei Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.
- Jede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts, zu Sach- oder Personenschäden führen.

## BESCHREIBUNG

---

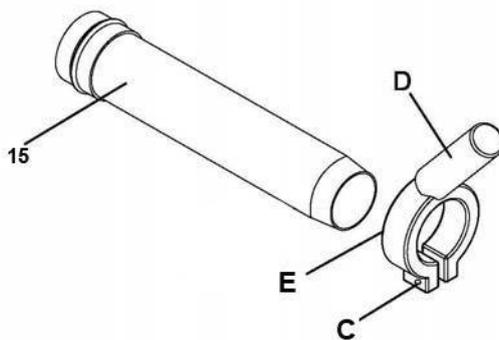
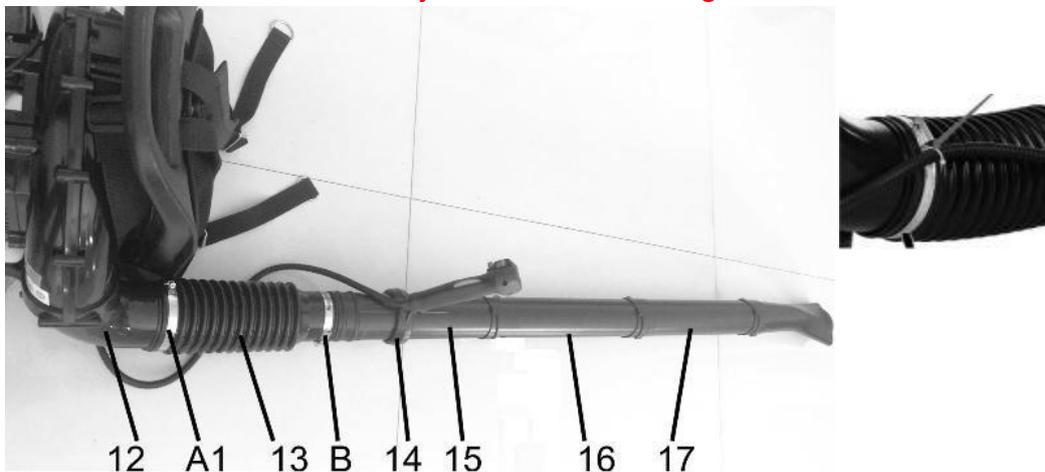


- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Rahmenträger10         | . Schalldämpfer             |
| 2. Seitliche Abdeckung11  | . Stoßdämpfer               |
| 3. Windschutzscheibe12    | . Flex-Anschluss            |
| 4. Zündkerzenkappe13      | . Faltenbalg                |
| 5. Benzinmotor14          | . Schalter Befestigung Sitz |
| 6. Startergriff15         | . Nr.1 Windrohr             |
| 7. Kraftstofftankdeckel16 | . Windrohr Nr.2             |
| 8. Kraftstofftank17       | . Windrohr Nr.3             |
| 9. Einfacher Einstieg18   | . Schalter                  |

## MONTAGE

---

1. Gerades Rohr mit Drehgelenk an das Rohr (13) montieren.
2. Montieren Sie das flexible Rohr (13) am Krümmer (12) des Gebläses.
3. Befestigen Sie die Klemmen (A1 und B) an beiden Enden und ziehen Sie sie fest.
4. Lösen Sie die Flügelmutter (C) vollständig, installieren Sie die Knüppelgriffklemme (D).
5. Richten Sie die Kerben (E) in der Griffklemme aus; der Knüppelgriff sollte vom Bediener abgewinkelt sein.
6. Schieben Sie den Stockgriff auf das Rohr (14).
7. Stellen Sie den Steuerknüppel so ein, dass er sich bequem bedienen lässt, und ziehen Sie die Flügelmutter (C) fest.
8. Montieren Sie das Rohr (17) auf das gerade Rohr (16), indem Sie das gerade Rohr im Uhrzeigersinn drehen, um es zu verriegeln.
9. Montieren Sie das gerade Rohr (16) **fest** auf das gerade Rohr (15).
10. **Verwenden Sie ein weißes Nylonseil, um das lange Kabel mit der Klemme A1 zu verbinden.**



### **Einstellen des Rucksacks, des Gurtzeugs und des Steuergriffs**

1. Legen Sie das Gebläse auf den Rücken, indem Sie die Arme durch die Schultergurte schieben, als ob Sie einen Rucksack aufsetzen würden.
2. Nachdem Sie die Gurte für den Benutzerkomfort eingestellt haben, nehmen Sie das Gebläse von Ihrem Rücken und stellen es aufrecht auf einen ebenen Boden.
3. Stellen Sie den Rucksackgurt und den Steuergriff ein.

## BETANKUNG UND SCHMIERUNG

---

### Kraftstoff

Verwenden Sie eine Mischung aus bleifreiem Benzin und 2-Takt-Motoröl, um beste Ergebnisse zu erzielen.

**WARNUNG:** Gießen Sie kein Benzin direkt in die Maschine. Dies führt zu irreversiblen Schäden am Motor und zum Erlöschen der Garantie. Verwenden Sie keine Kraftstoffmischung, die länger als 90 Tage gelagert wurde.

### Öl-Kraftstoff-Gemisch

Füllen Sie zunächst Öl in einen zugelassenen Behälter. Dann fügen Sie Benzin hinzu und schütteln den Behälter, um eine vollständige Mischung zu erhalten. Das Öl-Kraftstoff-Verhältnis muss 40: 1 betragen.

### Tanken

Öffnen Sie den Kraftstofftank, indem Sie seinen Deckel abnehmen. Gießen Sie den Kraftstoff vorsichtig aus. Wischen Sie eventuell übergelaufenen Kraftstoff ab. Schließen Sie dann den Tank.

### Vorsichtsmaßnahmen beim Tanken

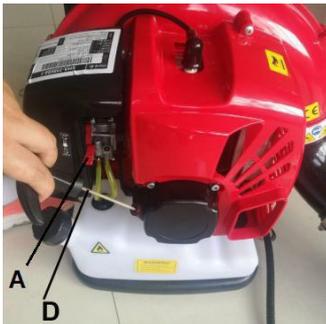
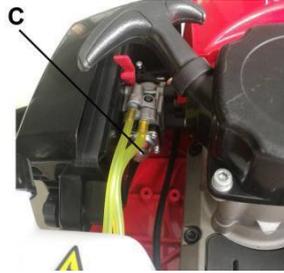
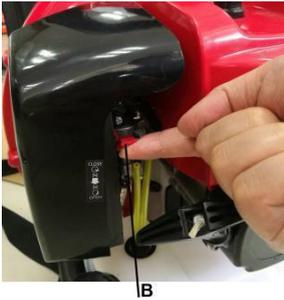
- Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff immer äußerst vorsichtig! Kraftstoff ist leicht entzündlich.
- Versuchen Sie niemals, das Gebläse zu betanken, wenn die Komponenten des Kraftstoffsystems beschädigt oder undicht sind.
- Versuchen Sie niemals, den Motor bei laufendem oder warmem Motor zu betanken, lassen Sie ihn vor dem Betanken abkühlen.
- In der Nähe des Gebläses oder der Brennstoffe darf nicht geraucht oder Feuer gemacht werden.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe immer in einem zugelassenen Behälter.
- Legen Sie niemals brennbares Material in die Nähe des Motorschalldämpfers.
- Betreiben Sie das Gebläse niemals ohne einen ordnungsgemäß funktionierenden Schalldämpfer und Funkenschutz.
- Nehmen Sie das Gebläse niemals in Betrieb, wenn es nicht ordnungsgemäß zusammengebaut ist und sich in einem guten Betriebszustand befindet.
- Verwenden Sie kein Benzin, das Ethanol oder Methanol enthält, da es die Kraftstoffleitungen und andere Motorteile beschädigen kann.
- Mischen Sie nur so viel Kraftstoff an, wie Sie unmittelbar benötigen. Wenn Kraftstoff länger als 30 Tage gelagert werden muss, sollte er zunächst mit einem Stabilisator oder einem ähnlichen Produkt behandelt werden.

## Starten / Stoppen der Maschine

---

### Kaltstart

1. Stellen Sie den Schalter auf Position I.
2. Bringen Sie den Chokehebel in die Position CLOSE (B).
2. Pumpen Sie den Kraftstoff durch 10-maliges Drücken der Ansaugpumpe (C) ab.
5. Ziehen Sie 4-6 Mal am Anlassergriff, bis der Motor anspringt (D).
6. Bringen Sie den Chokehebel in die Position OPEN (E).
6. Drücken Sie die Sperrtaste und dann den Auslöser (F), um den Vorgang zu starten.



### WARMSTARTEN

1. Bringen Sie den Gashebel (A) in die Leerlauf-Raststellung und den Stoppschalter in die Position "I".
2. Schieben Sie dann die Drosselklappe auf die Position OPEN.
3. Ziehen Sie den Griff des Rückstoßstarters und der Motor sollte anspringen.

### ABSTELLEN DES MOTORS

Lassen Sie den Joystick los und lassen Sie die Maschine im Leerlauf laufen. Drücken Sie dann den Schalter, um die Maschine anzuhalten.

### Gebälsebetrieb

1. Verwenden Sie das Gebläse für Bäume, Sträucher, Blumenbeete und schwer zu reinigende Bereiche.
2. Verwenden Sie das Gerät in der Nähe von Gebäuden und für andere normale Reinigungsverfahren.
3. Verwenden Sie das Gebläse um Mauern, Überhänge, Zäune und Schirme herum.

WARNUNG: Betreiben Sie das Gebläse wegen umherfliegender Trümmer immer mit einer Schutzbrille. Verwenden Sie das Gebläse KEINE ungelegenen Schutzbrille oder ein Gesicht. Menschen oder Tiere in der unmittelbaren Nähe des Gebläses. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 Metern (50 Fuß) ein.

zwischen Betreiber und anderen Menschen oder Tieren.

**WARNUNG:** Bevor Sie Ihr Gebläse benutzen, lesen Sie die Beachten Sie die Sicherheitshinweise in Ihrem Benutzerhandbuch und alle Vorschriften für den Betrieb des Geräts.  
Diese Vorkehrungen und Vorschriften dienen Ihrem Schutz.

- Wir empfehlen, beim Betrieb des Gebläses in staubigen Bereichen eine Gesichtsmaske zu tragen.
- Halten Sie sich von den Trümmern fern, und zwar in einem Abstand, der es Ihnen ermöglicht, die Richtung der geblasenen Trümmer zu kontrollieren. Blasen Sie die Trümmer nie in Richtung der Umstehenden.
- Um die Geschwindigkeit des Luftstroms zu steuern, kann das Gebläse bei jeder Drehzahl zwischen Leerlauf und Vollgas betrieben werden. Die Erfahrung mit dem Gerät wird Ihnen helfen, den für die jeweilige Anwendung erforderlichen Luftstrom zu bestimmen.
- Um den Geräuschpegel zu senken, sollte die Anzahl der gleichzeitig verwendeten Geräte begrenzt werden.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor dem Betrieb, insbesondere den Schalldämpfer, die Lufteinlässe und die Luftfilter.
- Verwenden Sie Harken und Besen, um den Schmutz vor dem Ausblasen zu lösen. Bei staubigen Bedingungen die Oberflächen leicht anfeuchten, wenn Wasser verfügbar ist.
- Sparen Sie Wasser, indem Sie für viele Rasen- und Gartenanwendungen, wie z. B. Dachrinnen, Sichtschutzwände, Terrassen, Grills, Veranden und Gärten, Elektrogebläse anstelle von Schläuchen verwenden.
- Verwenden Sie ein Zwischenrohr mit einer Düse Ihrer Wahl, damit der Luftstrom in Bodennähe wirken kann.
- Räumen Sie nach dem Einsatz von Gebläsen und anderen Geräten auf! Entsorgen Sie die Abfälle in den Abfallbehältern.

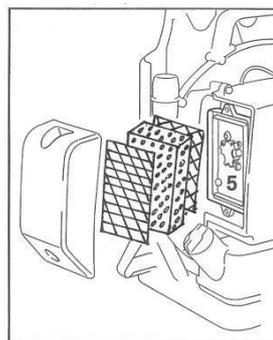
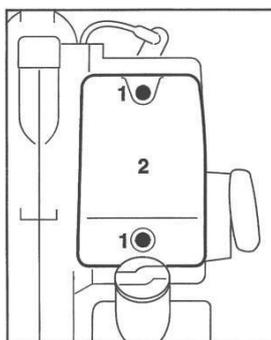
### Betriebsanleitung

- Befolgen Sie die Anweisungen unter "STARTEN EINES KALTEN MOTORS".
- Sobald das Gerät läuft, legen Sie es auf den Rücken, indem Sie die Arme durch die Schultergurte schieben, als ob Sie einen Rucksack aufsetzen würden.
- Wenn Sie einen Bereich von Trümmern befreien, positionieren Sie sich immer so, dass Sie die Richtung kontrollieren können, in die die Trümmer geweht werden.
- Der Steuergriff und die Flexibilität der Gebläserohr-Baugruppe ermöglichen es Ihnen, auch schwer zugängliche Bereiche zu reinigen.
- Der Handgriff, der Gashebel, der Sperrknopf und der Ein/Aus-Schalter für die Zündung sind alle an einem schwenkbaren Griff angebracht, der eine große Auswahl an Bedienpositionen und Komfort bietet.

## WARTUNG

---

### Reinigung des Luftfilters



Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung, erhöhen den Kraftstoffverbrauch und erschweren das Starten.

- Drehen Sie den Chokeknopf auf
- Lösen Sie die Schrauben (1) und ziehen Sie den Filterdeckel (2) ab.
- Nehmen Sie den Filter aus dem Deckel und prüfen Sie ihn - ist er verschmutzt oder beschädigt, reinigen Sie den Filter oder setzen Sie einen neuen ein.
- Setzen Sie den Hauptfilter und die Vorfilterelemente in den Filterdeckel ein.

- Setzen Sie den Deckel auf den Filtersockel und ziehen Sie ihn fest an.

## Vergaser

### Allgemeine Informationen

Ihr Vergaser wird ab Werk mit einer Standardeinstellung geliefert.

Diese Einstellung sorgt unter den meisten Betriebsbedingungen für ein optimales Kraftstoff-Luft-Gemisch.

Die Hochgeschwindigkeitsschraube verändert die Motorleistung und die maximale Motordrehzahl im Leerlauf.

Bei einer zu mageren Einstellung besteht die Gefahr eines Motorschadens aufgrund von Mangelschmierung und Überhitzung.

Eine Änderung der Vergasereinstellung muss von einem qualifizierten Kundendienst vorgenommen werden.



### Prüfen der Zündkerze

Wenn der Motor an Leistung verliert, schwer zu starten ist oder schlecht im Leerlauf läuft, prüfen Sie zunächst die Zündkerze.

- Entfernen Sie die Zündkerze - siehe "Anlassen / Abstellen des Motors".
- Prüfen Sie den Elektrodenabstand (A) und stellen Sie ihn gegebenenfalls nach - siehe "Technische Daten".



## Aufbewahrung der Maschine

### Für Zeiträume von etwa 3 Monaten oder länger

- Entleeren und reinigen Sie den Kraftstofftank an einem gut belüfteten Ort.
- Lassen Sie den Motor laufen, bis der Vergaser trocken ist - dies verhindert, dass die Vergasermembranen zusammenkleben.
- Reinigen Sie die Maschine gründlich - achten Sie besonders auf die Zylinderrippen und den Luftfilter.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, hohen oder verschlossenen Ort - außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen.
- Setzen Sie den Behälter nicht unnötig lange dem direkten Sonnenlicht aus. UV-Strahlen können das Material des Behälters spröde machen, was zu Undichtigkeiten oder Brüchen führen kann.

## Spezifikationen

---

MODELE .....	RACPBB50
Länge .....	1870 mm
Breite .....	440 mm
Höhe .....	505mm
Nettogewicht.....	Max. 9,6kg
Motor Typ.....	Luftgekühlter Zweitakt-Einzylinder-Benzinmotor
motor.....	1E44F-5
Vergaser.....	Diaphragma
Zündanlage.....	Schwungrad-Magneto, Kondensatorentladung
Zündkerze .....	L7RTC Lücke (0,6~0,7) mm
Auspuffanlage .....	Funkenfänger Muf er
Kraftstoff .....	Gemischt (Benzin und Zweitaktöl)
Öl.....	40:1 Hochleistung, Zweitakt-Luft
Leerlaufdrehzahl .....	3000/min
Maximale Geschwindigkeit.....	7500/min
Verdrängung.....	52 cm <sup>3</sup>
Luftmenge .....	890m <sup>3</sup> /h
Luftgeschwindigkeit.....	78m/s
Leistung .....	1,45 kW
Gemessener Schalldruckpegel.....	98,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel:	108,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel:	116 dB(A)
Schwingungswert:	4,194 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

## CE ERKLÄRUNG

---



BUILDER SAS

ZI, 32 rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux -

Frankreich Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33

(0)5.34.502.503

Erklärt, dass die Maschinen:

PETROL BLOWER

Modell: RACPBB50

Serien-Nr.: **20200714013-20200714082**

Der Name der Person, die die technische Datei hält : M. Olivier

Patriarca wurden in Übereinstimmung mit den folgenden

Normen entwickelt:

EN15503:2009/A2:2015

ENS ISO 14982:2009

Und in Übereinstimmung mit den folgenden

Richtlinien: Richtlinie Maschine 2006/42/EG

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

**Emissionsrichtlinie (EU) 2016/1628 & 2018/989/EU**

Lärmrichtlinie 2000/14/CE Anhang V & Richtlinie 2005/88/CE

Cugnaux, 28/05/2020

Philippe MARIE / PDG

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Philippe Marie", is written over a light gray rectangular background.

# GARANTIE



## GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder die daraus resultierenden Schäden.

**Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

**Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

### **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

**- +33 (0)9.70.75.30.30**

**• <https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am



Transformatorstecker).

# PRODUKTVERSAGEN

## WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschilds (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags auf der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Für alle Fragen bezüglich unseres Kundendienstes können Sie eine Anfrage auf unserer Website [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com) stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**



# GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von 48 Tagen nach der Ankunft bei der Spedition gemeldet werden.

Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Tagen nicht aus. Stunden.

**Informationen:**

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der Website von SWAP-Europe).  
Batterien müssen  
aufgeladen werden, bevor sie gelagert werden.